



---

# LIBRO DELLE USCITE

---

## MANUALE D'USO

### Sommario

1. Login .....	1
2. Registrare un'uscita in barca.....	3
3. Chiudere un'uscita .....	7
4. Inserimento di uscite già terminate.....	10
5. Libro uscite e correzioni.....	11
6. Annunci danni alle barche .....	13
7. Contattare l'amministratore .....	14
8. Al termine dell'utilizzo .....	15

9 GIUGNO 2023

Versione 1.0 di Albert Walser

## 1. Login

1. Se lo schermo del PC è spento, accenderlo con il tasto nella cornice in basso a destra del monitor.

Nota: se il PC era stato scollegato potrebbe vedersi la finestra seguente

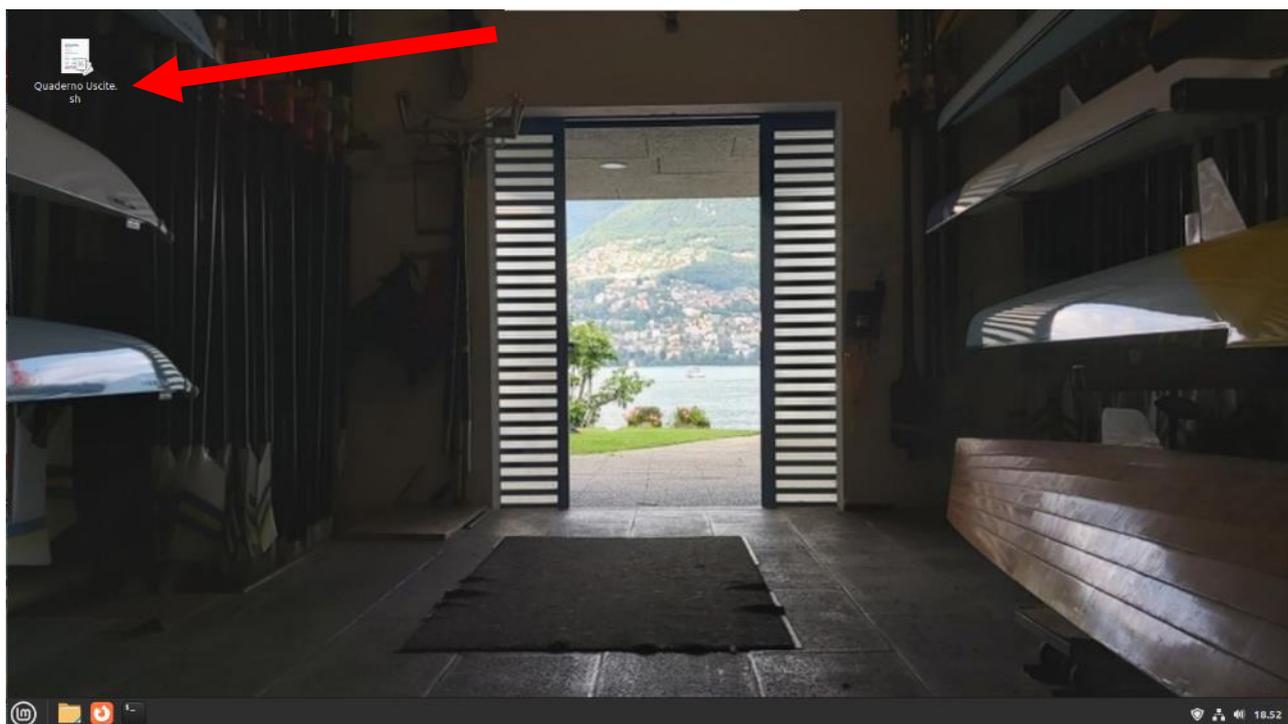


Allora effettuare i passi seguenti:

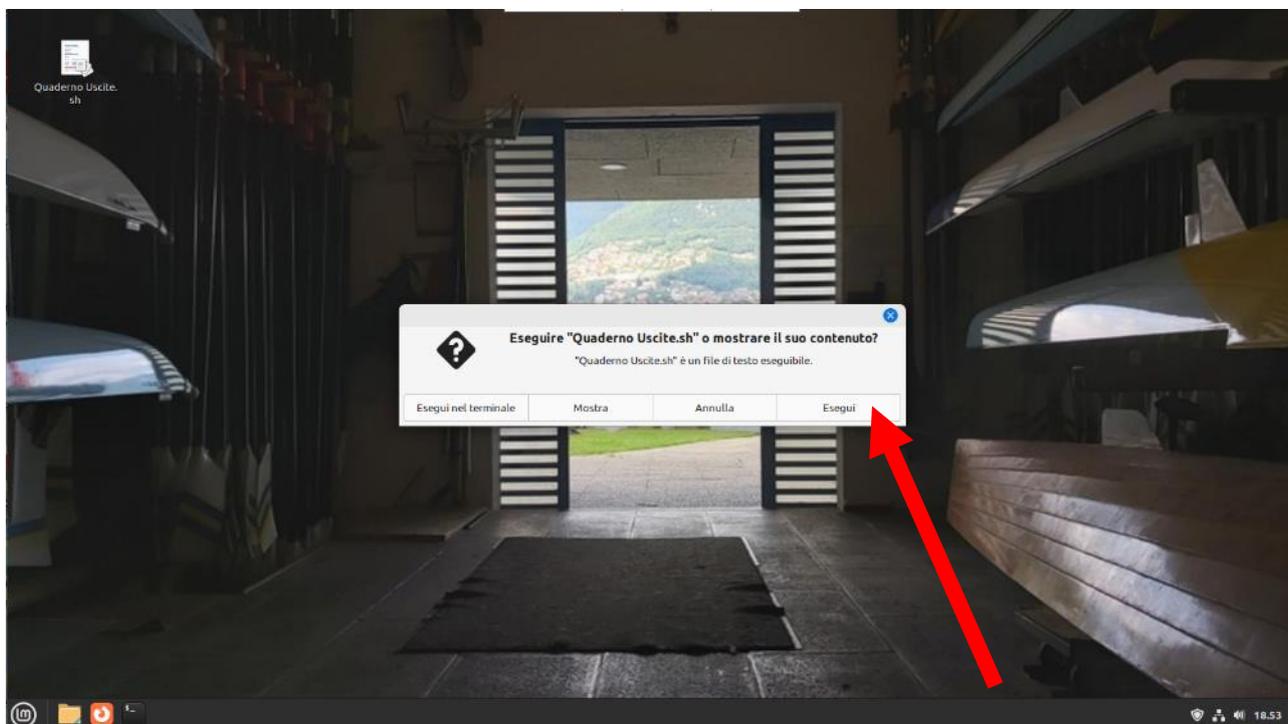
2. Accedere all'account "Quaderno uscite"
3. Questo account non richiede password



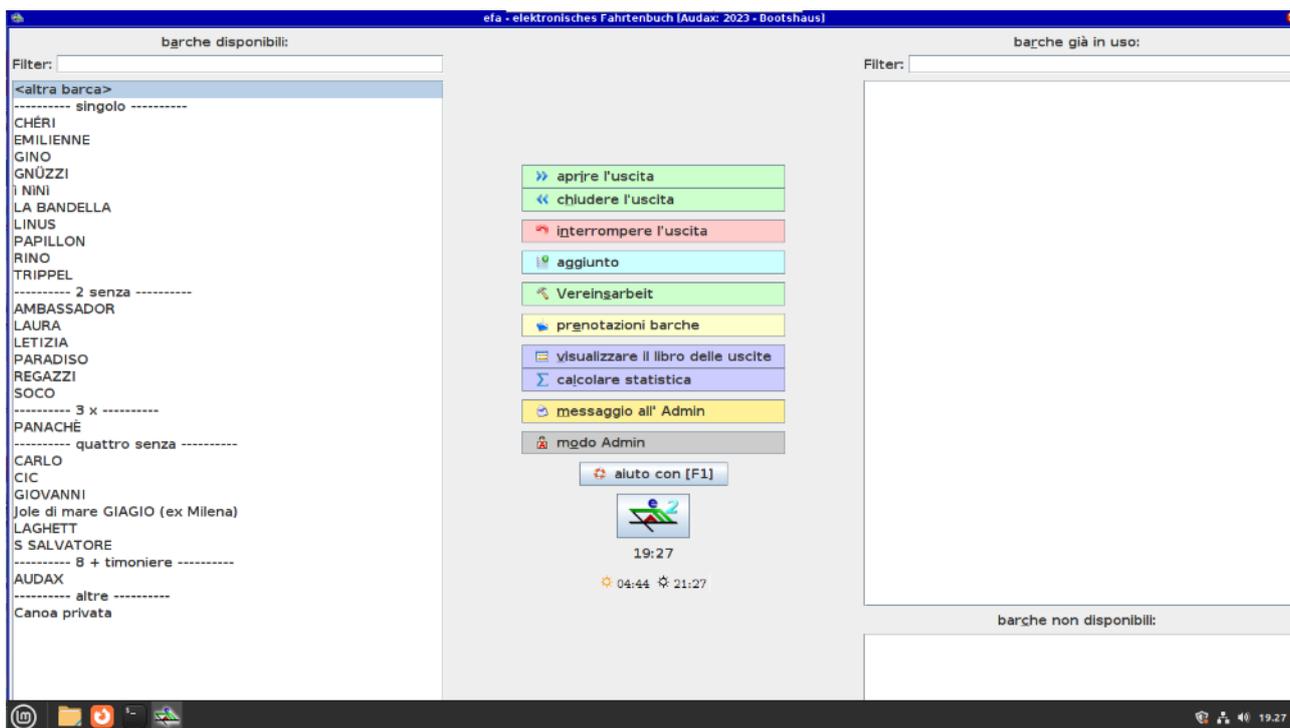
4. Doppio click sul programma “Quaderno Uscite.sh” in alto a sinistra



5. Confermare l’apertura del programma con il tasto “Esegui”



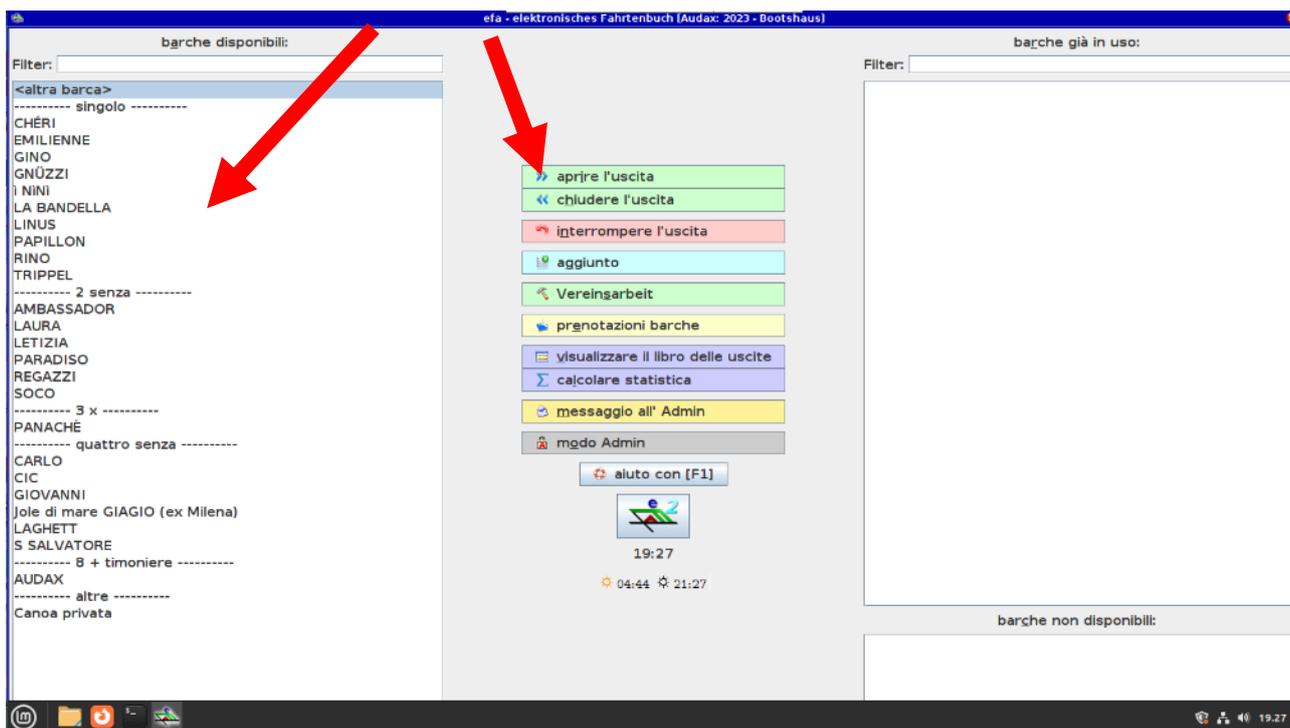
6. Il programma è pronto all'utilizzo quando la seguente finestra è visibile



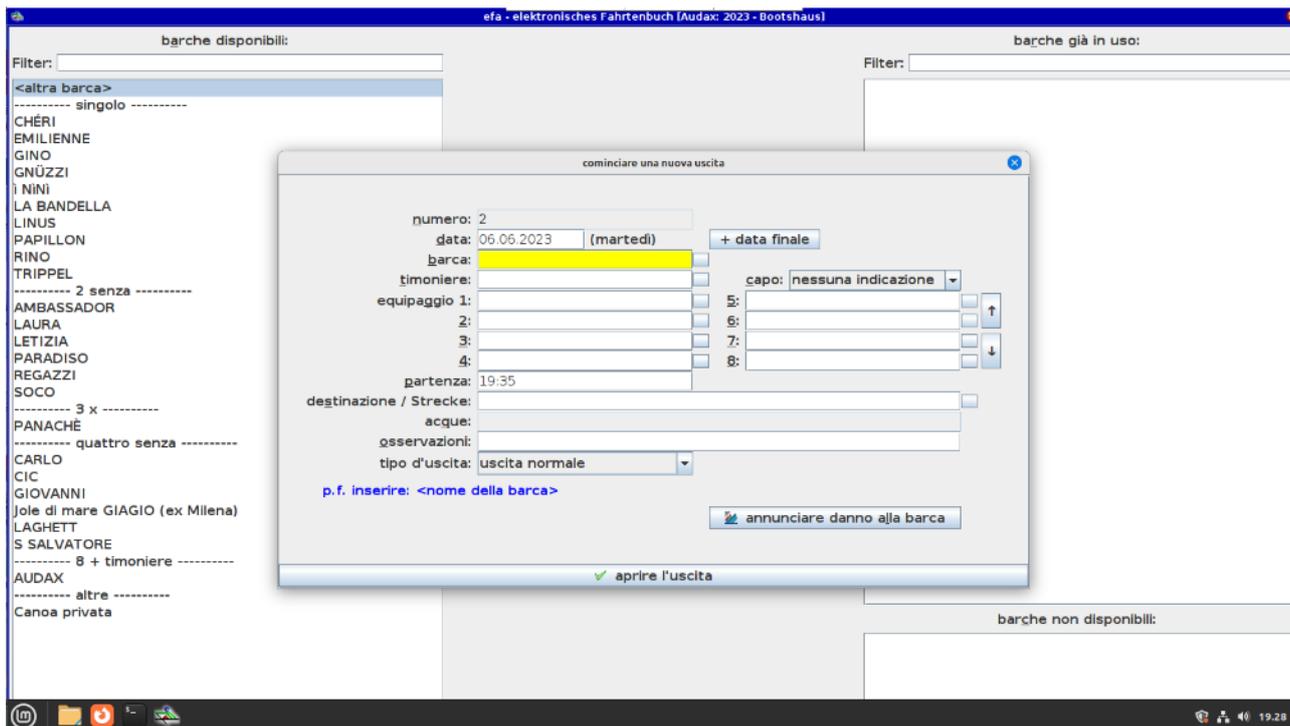
## 2. Registrare un'uscita in barca

1. Selezionare una barca dalla colonna di sinistra "barche disponibili"
2. Selezionare "aprire l'uscita"

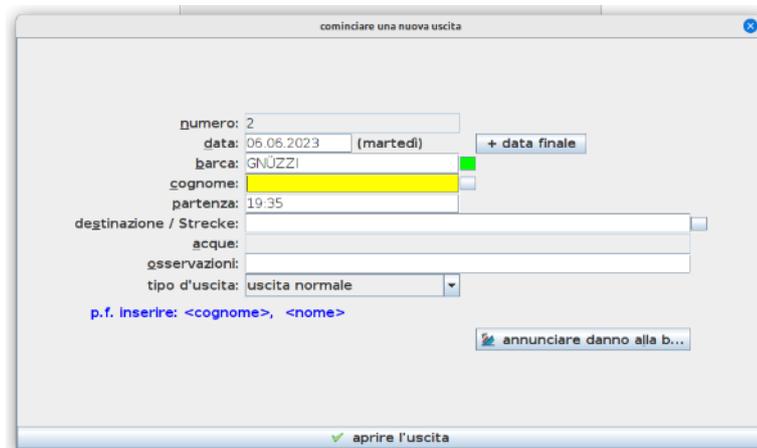
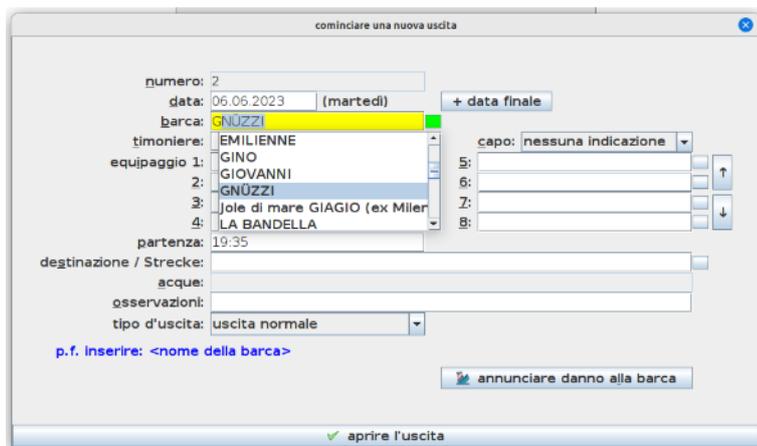
Nota: è possibile registrare uscite con barche non in elenco selezionando "<altra barca>".



3. Inserire i dettagli: barca, equipaggio, orario di partenza, destinazione e tipo di uscita



Nota: il nome della barca può essere inserito manualmente se non è già presente nel sistema



Nota: il nome di un partecipante può essere inserito manualmente se non è già presente nel sistema come socio del club. Nuovi soci, già iscritti al club secondo regolamento, possono essere annunciati per l'inserimento nel sistema tramite un messaggio all'amministratore.

cominciare una nuova uscita

numero: 2  
data: 06.06.2023 (martedì) + data finale  
barca: GNUZZI  
cognome: Walsler, Elisabetta  
partenza: 19:35  
destinazione / Strecke: [ ]  
acque: [ ]  
osservazioni: [ ]  
tipo d'uscita: [ ]  
p.f. inserire: <cognome>, <nome>  
annunciare danno alla b...  
aprire l'uscita

cominciare una nuova uscita

numero: 2  
data: 06.06.2023 (martedì) + data finale  
barca: GNUZZI  
cognome: Walsler, Elisabetta  
partenza: 19:35  
destinazione / Strecke: [ ]  
acque: [ ]  
osservazioni: [ ]  
tipo d'uscita: uscita normale  
p.f. inserire: <ora>:<minuto>  
annunciare danno alla b...  
aprire l'uscita

Nota: l'inserimento del percorso deve essere effettuato prima dell'uscita. Eventuali modifiche possono essere effettuate alla chiusura dell'uscita.

cominciare una nuova uscita

numero: 2  
data: 06.06.2023 (martedì) + data finale  
barca: GNUZZI  
cognome: Walsler, Elisabetta  
partenza: 19:35  
destinazione / Strecke: [ ]  
acque: Poiana  
osservazioni: Ponte Diga  
tipo d'uscita: Porlezza  
p.f. inserire: <Fahrziel>: [ ]  
annunciare danno alla b...  
aprire l'uscita

cominciare una nuova uscita

numero: 2  
data: 06.06.2023 (martedì) + data finale  
barca: GNUZZI  
cognome: Walser, Elisabetta  
partenza: 19:35  
destinazione / Strecke: Ponte Diga  
acque: Lago di Lugano  
osservazioni:  
tipo d'uscita: uscita normale  
[Inserire osservazioni o lasciare libero](#)  
[annunciare danno alla b...](#)

aprire l'uscita

cominciare una nuova uscita

numero: 2  
data: 06.06.2023 (martedì) + data finale  
barca: GNUZZI  
cognome: Walser, Elisabetta  
partenza: 19:35  
destinazione / Strecke: Ponte Diga  
acque: Lago di Lugano  
osservazioni:  
tipo d'uscita: uscita normale  
[scegliere p.f.: tipo d'](#)  
uscita normale  
campo d'allenamento  
regata  
aggiunto chilometri  
motoscafo  
ergo  
[annunciare danno alla b...](#)

aprire l'uscita

#### 4. Confermare le informazioni con il tasto "aprire l'uscita"

efia - elektronisches Fahrtenbuch [Audax: 2023 - Bootshaus]

barche disponibili: Filter: <altra barca> ----- singolo -----  
CHÉRI  
EMILIE NNE  
GINO  
GNUZZI  
I NINI  
LA BANDELLA  
LINUS  
PAPILLON  
RINO  
TRIPPEL  
----- 2 senza -----  
AMBASSADOR  
LAURA  
LETIZIA  
PARADISO  
REGAZZI  
SOCO  
----- 3 x -----  
PANACHÉ  
----- quattro senza -----  
CARLO  
CIC  
GIOVANNI  
Jole di mare GIAGIO (ex Milena)  
LAGHETT  
S SALVATORE  
----- 8 + timoniere -----  
AUDAX  
----- altre -----  
Canoa privata

barche già in uso: Filter:

barche non disponibili:

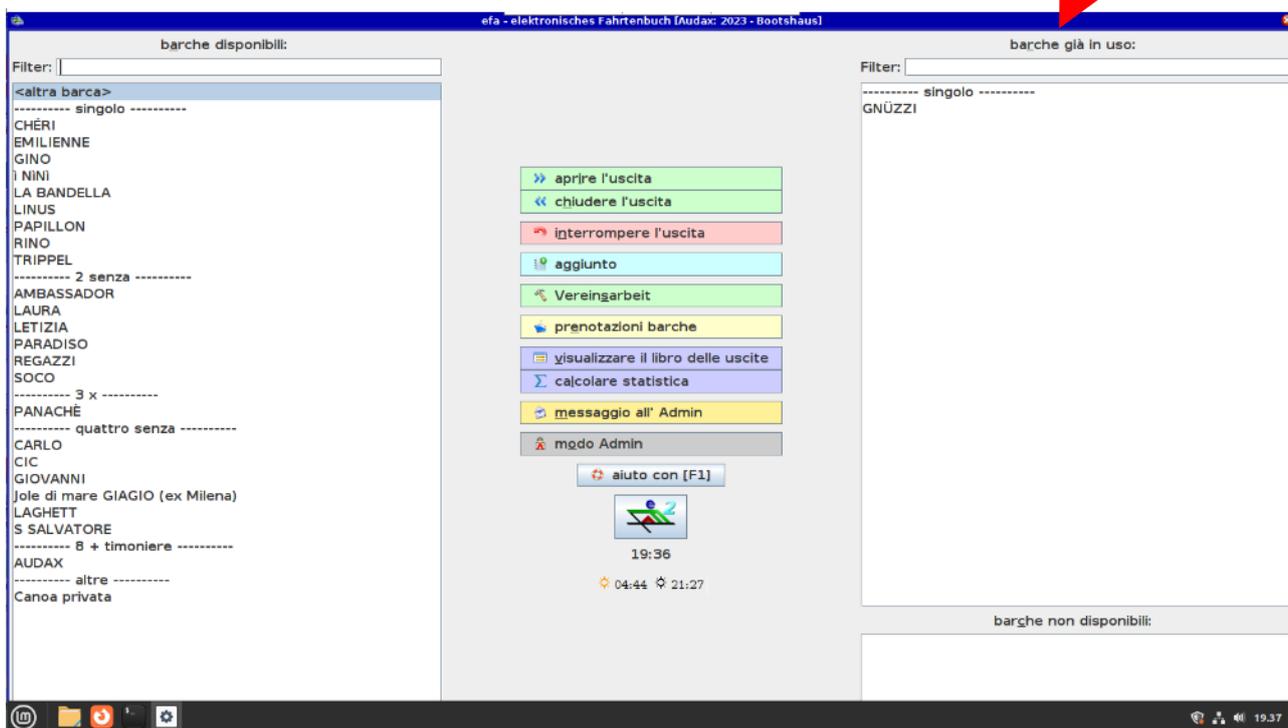
cominciare una nuova uscita

numero: 2  
data: 06.06.2023 (martedì) + data finale  
barca: GNUZZI  
cognome: Walser, Elisabetta  
partenza: 19:35  
destinazione / Strecke: Ponte Diga  
acque: Lago di Lugano  
osservazioni:  
tipo d'uscita: uscita normale  
[scegliere p.f.: tipo d'uscita](#)  
[annunciare danno alla b...](#)

aprire l'uscita

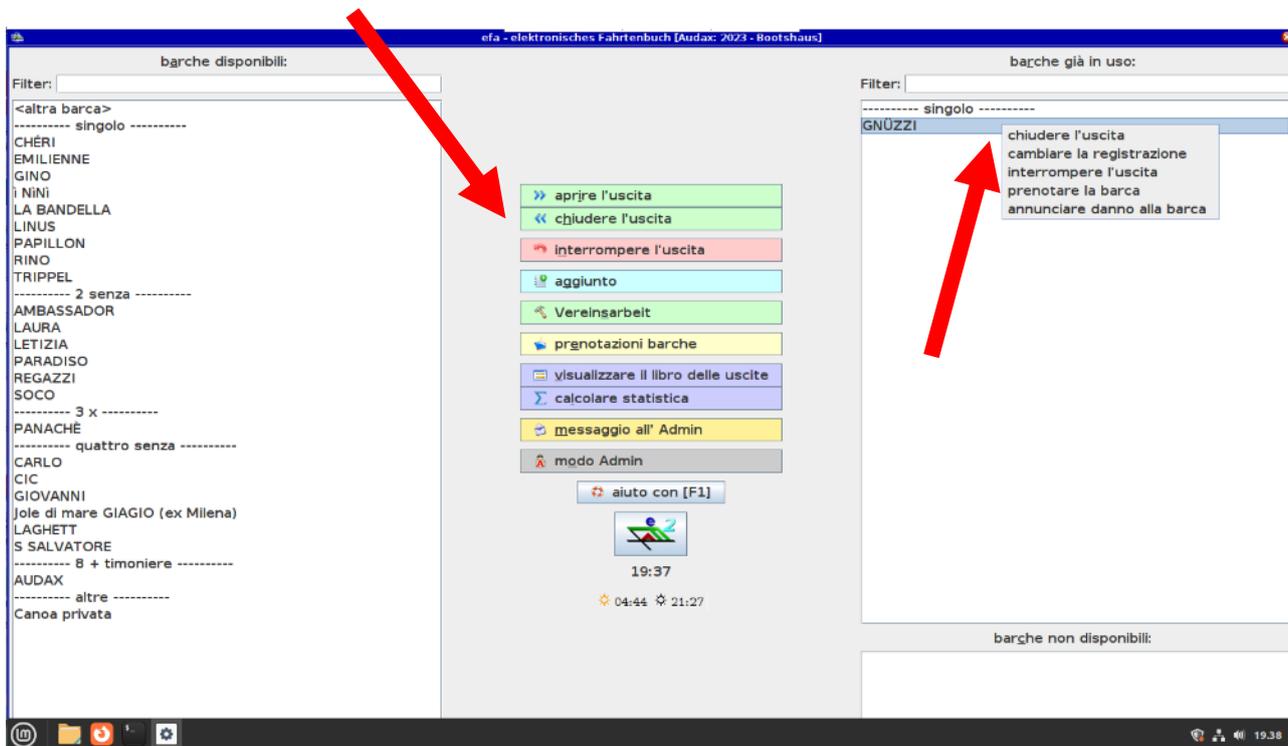
19:36

5. Le uscite aperte sono visibili nella colonna di destra "barche già in uso"

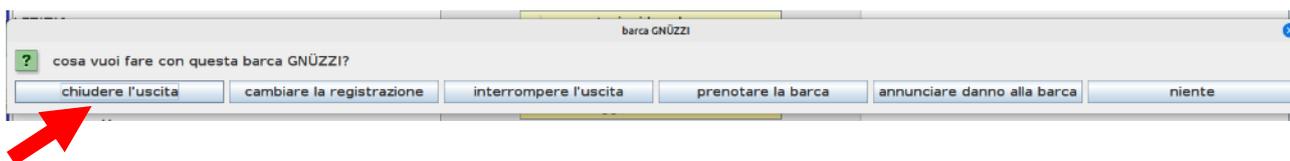


### 3. Chiudere un'uscita

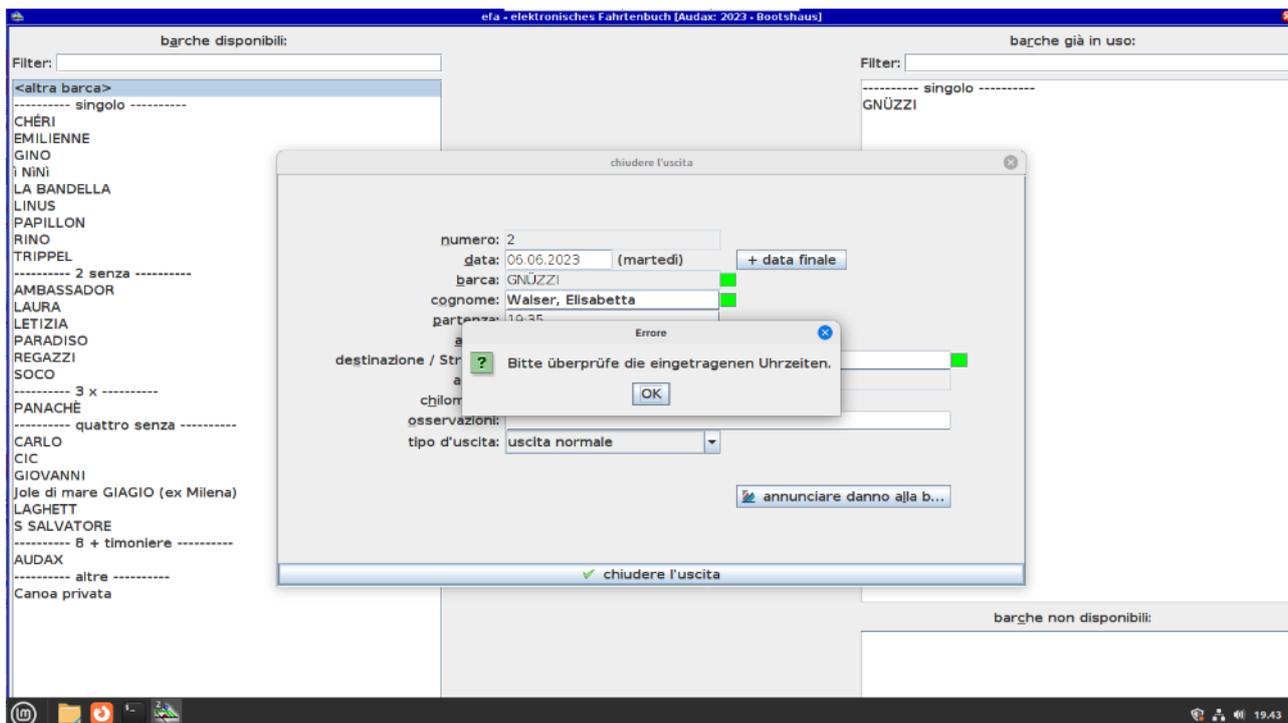
1. Selezionare la barca dell'uscita dalla colonna di destra "barche già in uso"



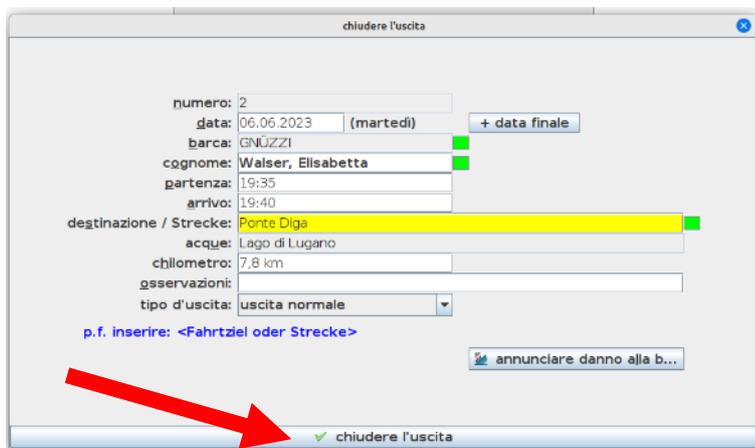
## 2. Premere l'opzione "chiudere l'uscita"



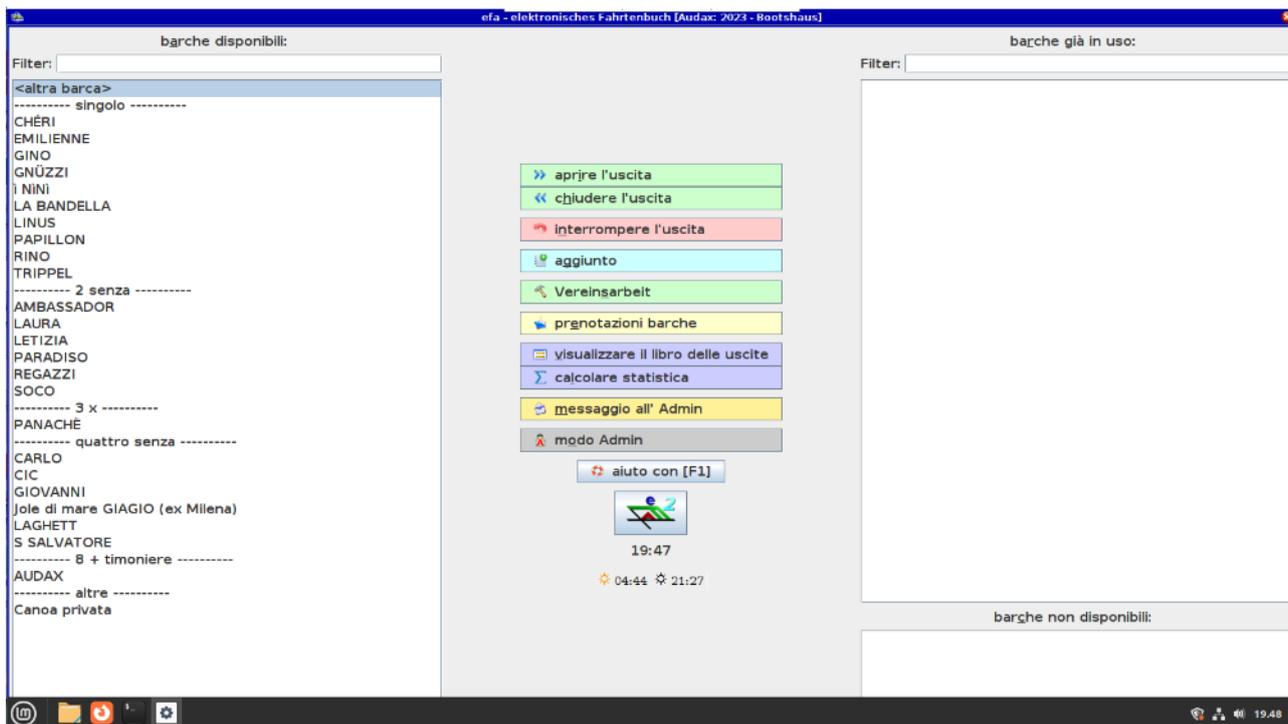
## 3. Controllare i dati immessi: barca, equipaggio, orario di partenza e arrivo, destinazione, km percorsi, tipo di uscita e danni alla barca



## 4. Confermare le informazioni con il tasto "chiudere l'uscita"



Nota: Dopo la chiusura la barca utilizzata è nuovamente visibile nella colonna di sinistra "barche disponibili"



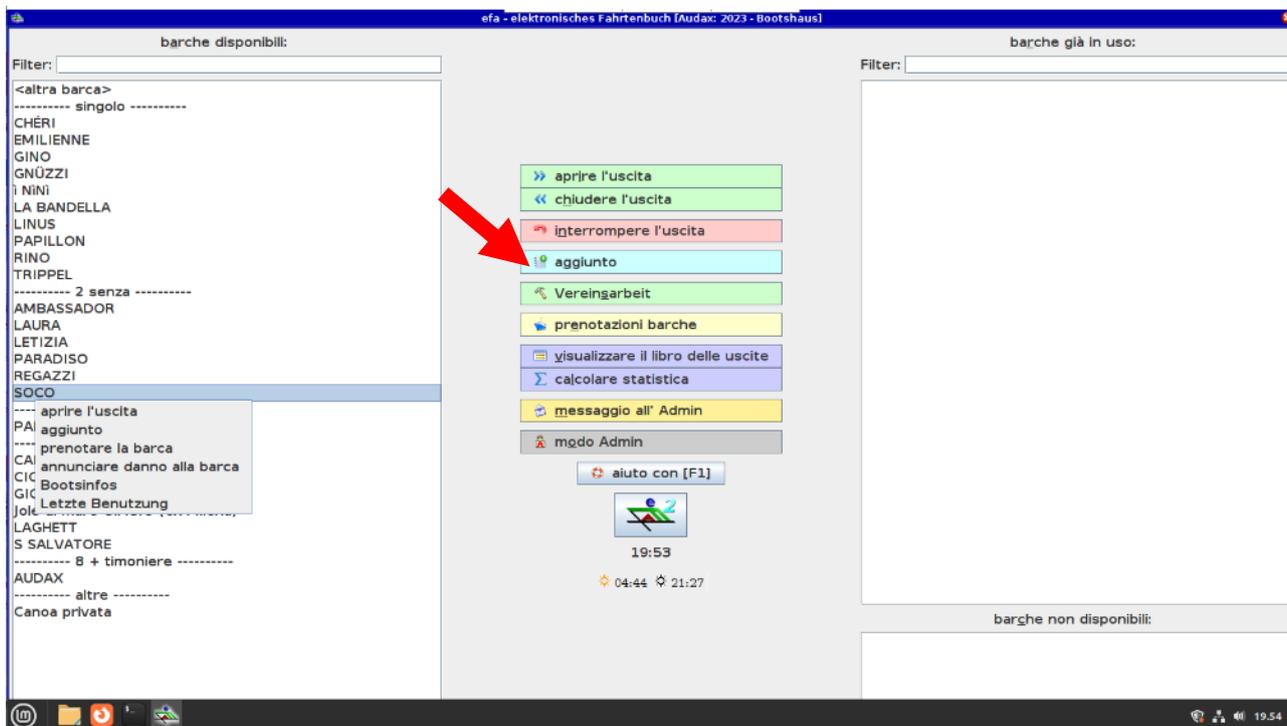
Nota: dopo il rientro di tutte le imbarcazioni un messaggio standard in tedesco “Tutte le barche sono rientrate. Per favore chiudere la porta del cantiere.” viene mostrato. Questo messaggio si chiude automaticamente.



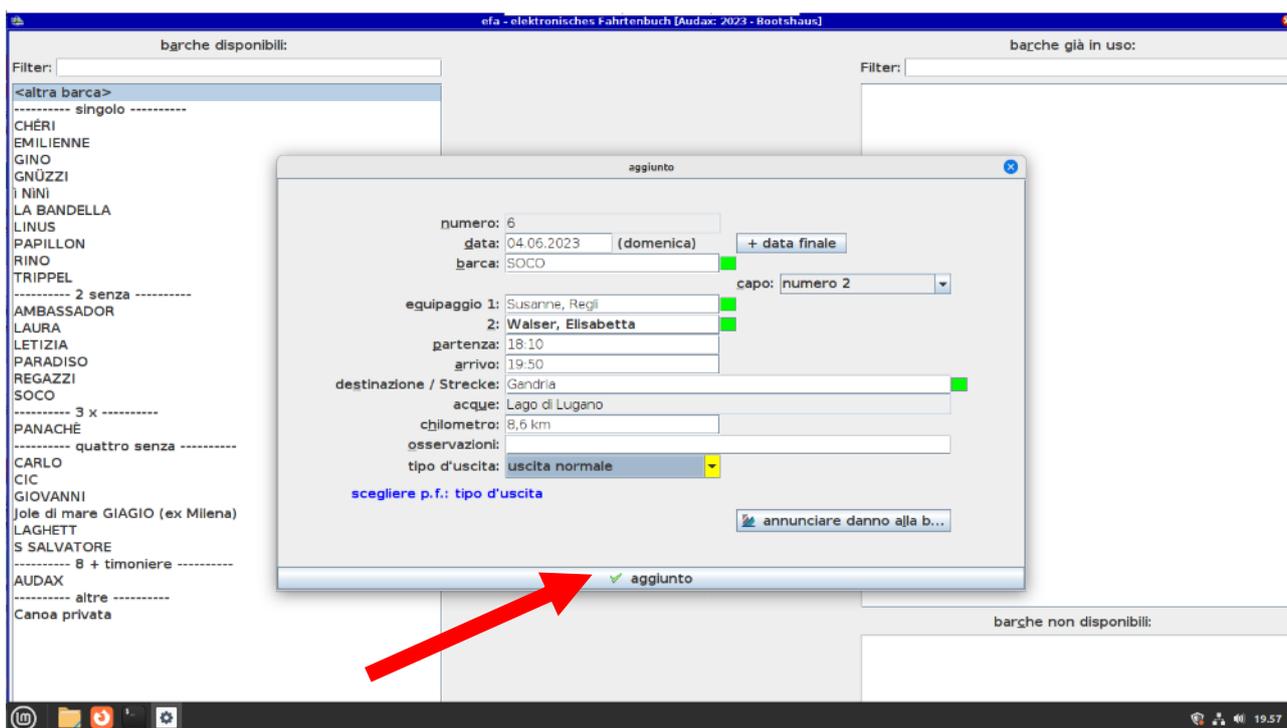
## 4. Inserimento di uscite già terminate

Nel caso di regate o gare all'estero è possibile effettuare registrazioni a posteriori, saltando il processo standard di aperture e chiusura delle uscite.

1. Selezionare una barca dalla colonna di sinistra "barche disponibili"
2. Selezionare "aggiunto"



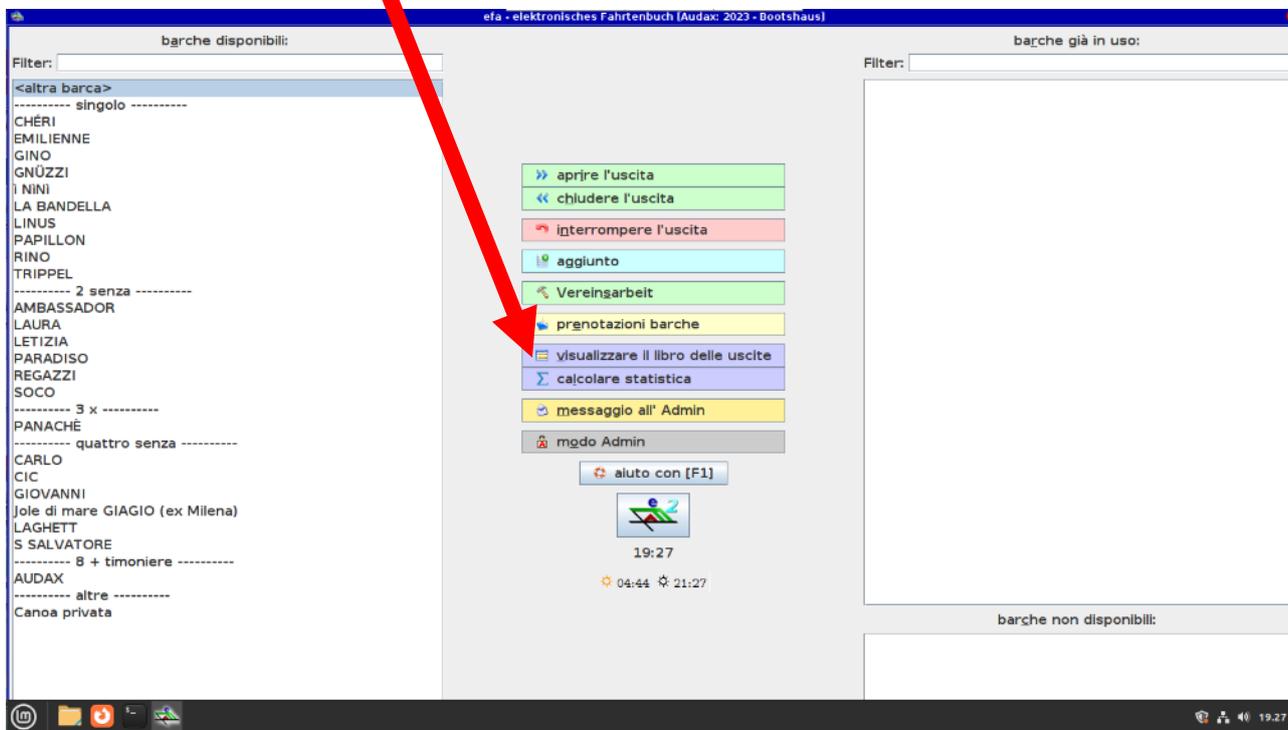
3. Inserire i dettagli: data di inizio e fine, barca, equipaggio, orario di partenza e arrivo, destinazione, km percorsi, tipo di uscita e danni alla barca
4. Confermare le informazioni con il tasto "aggiunto"



## 5. Libro uscite e correzioni

Tutte le registrazioni possono essere visionate assieme in una tabella. Eventuali correzioni possono essere richieste direttamente dalla tabella.

1. Selezionare il bottone “visualizzare il libro delle uscite” nella colonna centrale



2. In caso di correzioni, cliccare il bottone a matita nella colonna “C” della registrazione (in fondo a destra)

The screenshot shows the 'Libro delle uscite' window with a table of outings. The table has the following columns: 'nu...', 'data', 'barca', 'timoniere', 'equipaggio', 'part...', 'arrivo', 'destinazione', 'km', 'osservazioni', and 'C'. The 'C' column contains pencil icons for editing. A red arrow points to the pencil icon in the last row of the table.

nu...	data	barca	timoniere	equipaggio	part...	arrivo	destinazione	km	osservazioni	C
1	03.05.2023	GNUZZI		Walser, Elisabetta	10:00	11:10	Ponte Diga	8 km		✎
2	06.06.2023	GNUZZI		Walser, Elisabetta	18:30	19:40	Ponte Diga	7,8 km		✎
3	06.06.2023	GNUZZI		Walser, Elisabetta	18:30	19:40	Ponte Diga	7,8 km		✎
4	06.06.2023	AMBASSADOR		Longoni, Giancarlo Tarozzi, Giorgio	18:50	19:40	Ponte Diga	7,8 km		✎
5	06.06.2023	GNUZZI		Walser, Elisabetta	18:10	19:45	Ponte Tresa	32,7 km		✎
6	04.06.2023	SOCO		Susanne, Regli Walser, Elisabetta	18:10	19:50	Gandria	8,6 km		✎

**Bitte gib eine Beschreibung der gewünschten Änderung ein:**  
Korrekturwunsch für Fahrtenbuch-Eintrag #3 da 06.06.2023 con GNUZZI: Walsler, Elisabetta: 18:30 fino a 19:40 Uhr: Ponte Diga (7.8km)

il tuo nome:

ok

1. Indicare in modo chiaro la correzione richiesta
2. Inserire il proprio nome
6. Confermare le informazioni con il tasto “ok”

Anzahl der anzuzeigenden Fahrten: 50  
 auch Fahrten von Booten anzeigen, die noch unterwegs sind

nu...	data	barca	timoniere	equipaggio	part...	arrivo	destinazione	km	osservazioni	C
1	03.05.2023	GNUZZI		Walsler, Elisabetta	10:00	11:10	Ponte Diga	8 km		✓
2	06.06.2023	GNUZZI		Walsler, Elisabetta	18:30	19:40	Ponte Diga	7.8 km		✓
3	06.06.2023	GNUZZI		Walsler, Elisabetta	18:30	19:40	Ponte Diga	7.8 km		✓
4	06.06.2023	AMBASSADOR						7.8 km		✓
5	06.06.2023	GNUZZI						32.7 km		✓
6	04.06.2023	SOCO						8.6 km		✓

**Bitte gib eine Beschreibung der gewünschten Änderung ein:**  
Korrekturwunsch für Fahrtenbuch-Eintrag #3 da 06.06.2023 con GNUZZI: Walsler, Elisabetta: 18:30 fino a 19:40 Uhr: Ponte Diga (7.8km)

Questa uscita è marcata due volte. Per favore rimuovere una delle due registrazioni.

il tuo nome:

ok

chiudere

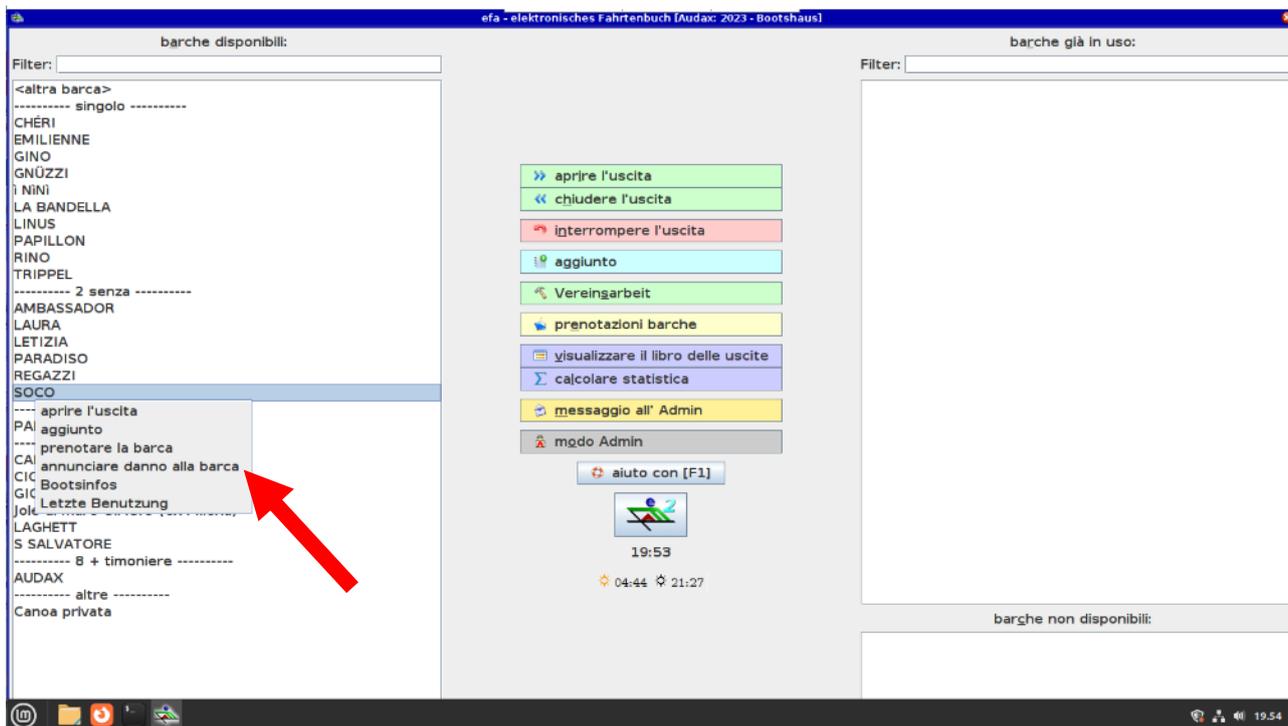
Nota: le correzioni non sono automatiche o immediate. Ogni richiesta verrà analizzata separatamente dall'amministratore del sistema. Non inviate richieste multiple per la stessa correzione.

## 6. Annunci danni alle barche

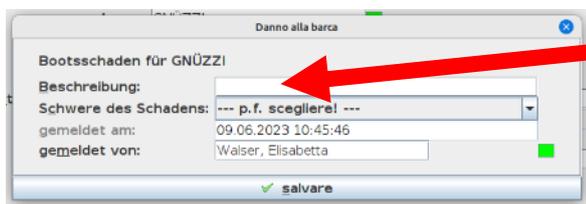
In caso di danni alle imbarcazioni il comitato deve essere informato. In aggiunta è necessario inserire un annuncio nel sistema per prevenire l'utilizzo di barche danneggiate (o come misura informativa in caso di danni lievi).

1. Selezionare la barca danneggiata
2. Cliccate l'opzione "annunciare danno alla barca"

Nota: un annuncio può essere fatto anche all'apertura o alla chiusura di un'uscita.

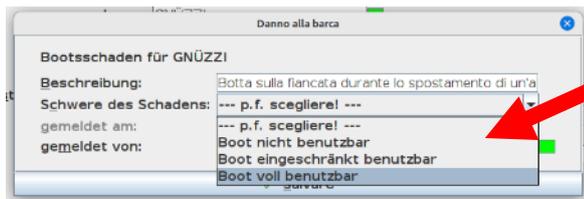


3. Inserire una descrizione ("Beschreibung") del danno (cosa e dove sulla barca), come è avvenuto (se conosciuto) e autore/i

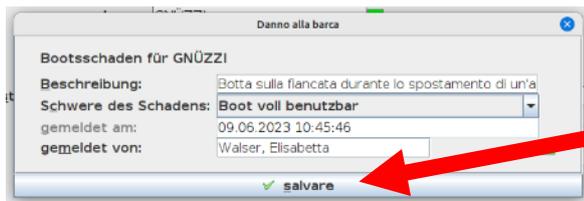


4. Selezionare la gravità del danno ("Schwere des Schadens")

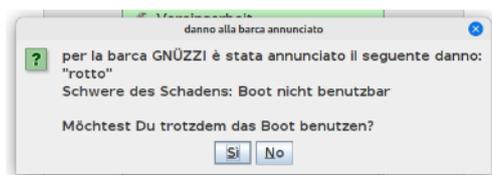
DE	IT
Boot nicht benutzbar	Barca non utilizzabile
Boot eingeschränkt benutzbar	Barca utilizzabile limitatamente
Boot voll benutzbar	Barca utilizzabile



5. Completare informazioni sull'orario d'annuncio e il nome dell'autore dell'annuncio
6. Confermare le informazioni con il tasto "salvare"



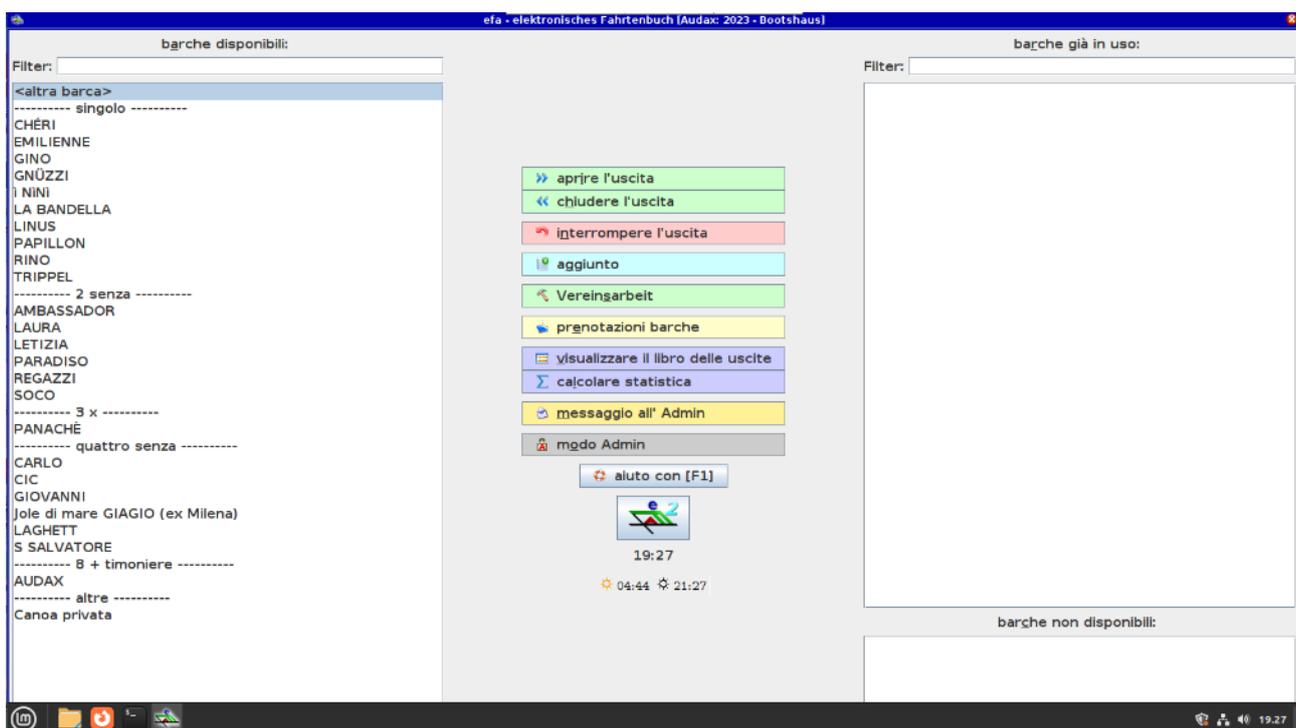
Nota: quando si tenta di aprire un'uscita con una barca danneggiata, una finestra chiede conferma per utilizzarla.

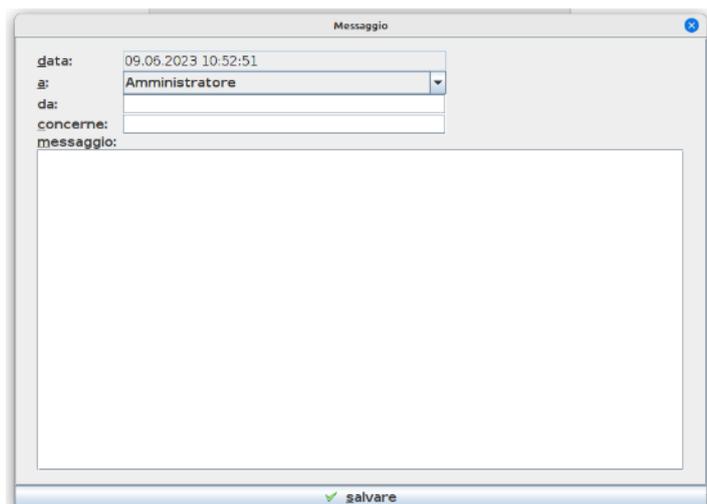


## 7. Contattare l'amministratore

È possibile lasciare messaggi all'amministratore in caso di problemi o per completare informazioni mancanti.

1. Selezionare il bottone "messaggio all'Admin" nella colonna centrale



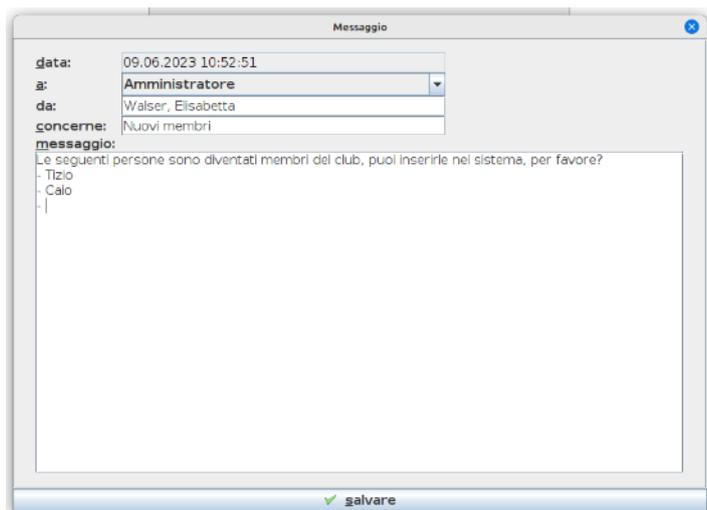


The screenshot shows a window titled "Messaggio" with the following fields:

- data:** 09.06.2023 10:52:51
- a:** Amministratore (dropdown menu)
- da:** (empty text field)
- concerne:** (empty text field)
- messaggio:** (empty text area)

At the bottom of the window, there is a green checkmark icon and the text "salvare".

2. Completare le informazioni con mittente, oggetto e messaggio
3. Assicuratevi che il contenuto e l'intenzione del messaggio siano chiari e che eventuali persone siano menzionate con nome e cognome.
4. Confermare le informazioni con il tasto "salvare"



The screenshot shows the same "Messaggio" window, but with the following fields filled:

- data:** 09.06.2023 10:52:51
- a:** Amministratore (dropdown menu)
- da:** Walser, Elisabetta
- concerne:** Nuovi membri
- messaggio:** Le seguenti persone sono diventati membri del club, puoi inserirle nel sistema, per favore?  
- Tizio  
- Calo  
- |

At the bottom of the window, there is a green checkmark icon and the text "salvare".

Nota: l'amministratore non viene informato automaticamente dell'arrivo di messaggi e non è in servizio 24/24, quindi potrebbe passare diverso tempo prima che un messaggio venga visto. Ogni richiesta verrà analizzata separatamente dall'amministratore del sistema. Non inviate messaggi multipli per la stessa cosa.

In caso di problemi urgenti inviate un'email a [info@canottieri-audax.ch](mailto:info@canottieri-audax.ch).

## 8. Al termine dell'utilizzo

Prima di lasciare il cantiere bisogna spegnere solamente lo schermo del PC (tasto nella cornice in basso a destra del monitor).

Non bisogna chiudere il programma del quaderno delle uscite o terminare la sessione o spegnere il PC.

Nota: il PC deve rimanere acceso per permettere all'amministratore di svolgere il suo lavoro. █